



motorola



---

# Руководство пользователя

Цифровая видеоняня

Модели: MBP481, MBP481-2, MBP481-3, MBP481-4

*Описанные в руководстве по эксплуатации функции могут быть изменены без предварительного уведомления.*

# ***Рады представить вам... новую видеоняню от компании Motorola!***

Благодарим за покупку модели МВР481. Теперь вы можете видеть и слышать вашего ребенка, спящего в другой комнате, или следить за старшими детьми, играющими в детской.

Сохраняйте оригинальный товарный чек с датой покупки. Для гарантийного обслуживания вашего товара Motorola, в целях подтверждения наличия гарантии, вам необходимо предоставить копию товарного чека с датой покупки. Регистрация для действия гарантии не требуется.

По вопросам касательно товара обращайтесь по номеру:  
**+7 (800) 707 – 07 – 81 в России**

---

В настоящей инструкции по эксплуатации содержится вся информация, необходимая для надлежащего использования товара.

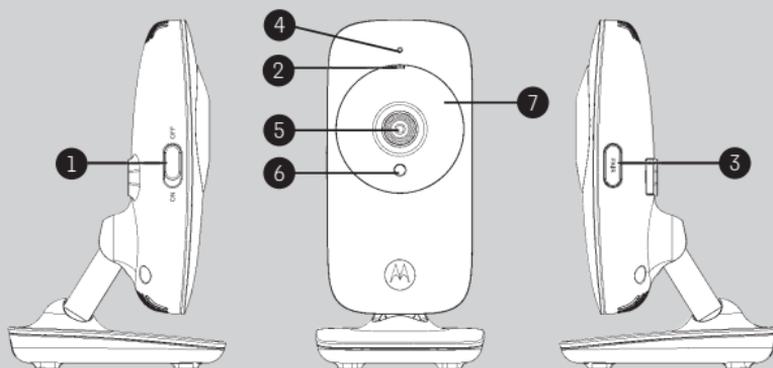
Перед началом эксплуатации видеоняни рекомендуется извлечь и полностью зарядить батарею в родительском модуле, обеспечив таким образом его работу при отключении от источника питания и переносе в другое место. Перед установкой модулей прочтите правила по технике безопасности на странице 8.

## **Проверьте комплект поставки**

- 1 x родительский модуль
- 1 x детский модуль (видеокамера)
- 1 x набор перезаряжаемых никель-металл-гидридных батарей для родительского модуля
- 1 x крышка отсека аккумуляторов для родительского модуля
- 2 x адаптер питания для родительского модуля

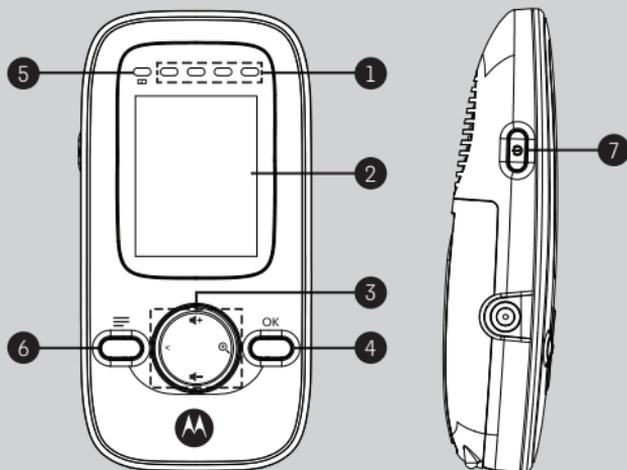
К наборам с несколькими детскими модулями прилагается одна или более дополнительных детских модулей с адаптерами питания.

# Обзор детского модуля



- 1. Переключатель питания**  
Включение или выключение питания детского модуля.
- 2. Индикатор питания/установки соединения**  
Горит красным, указывая на то, что детский модуль включен и сопряжен с родительским модулем.  
Мигает красным, указывая на то, что детский модуль находится в процессе поиска или установки соединения с родительским модулем.  
Индикатор не горит при выключенном модуле.
- 3. Кнопка сопряжения**  
Нажмите и удерживайте для сопряжения с родительским модулем.
- 4. Микрофон**  
Для передачи звука на родительский модуль.
- 5. Объектив камеры**  
Для передачи видеосигнала на родительский модуль.
- 6. Датчик освещения**  
Обнаружение условий для включения инфракрасных светодиодов.
- 7. Инфракрасные светодиоды**  
6 ИК-светодиодов для наблюдения в ночных условиях.  
(Примечание. При наблюдении в темноте изображение будет черно-белым.)

# Обзор родительского модуля



- 1. Индикаторы уровня громкости**  
Индикаторы уровня громкости указывают на уровень громкости, определяемый детским модулем. Чем выше уровень определяемого модулем звука, тем больше горит светодиодов.
- 2. ЖК-дисплей**
- 3. Панель управления с клавишами ВВЕРХ / ГРОМКОСТЬ**   
Нажмите для увеличения громкости звука. Нажмите для перехода вверх при навигации по меню.  
При просмотре увеличенного изображения нажмите и удерживайте для перемещения вверх по изображению.  
**ВНИЗ / ГРОМКОСТЬ**   
Нажмите для уменьшения громкости звука. Нажмите для перехода вниз при навигации по меню.  
При просмотре увеличенного изображения нажмите и удерживайте для перемещения вниз по изображению.  
**ВЛЕВО <**  
При навигации по меню нажмите для выбора параметра слева.  
При просмотре увеличенного изображения нажмите и удерживайте для перемещения влево по изображению.  
**УВЕЛИЧЕНИЕ / ВПРАВО**   
При навигации по меню нажмите для выбора параметра справа.  
При просмотре изображения нажмите кнопку для приближения.  
При просмотре увеличенного изображения нажмите для отдаления
- 4. ОК - кнопка "Подтверждения"**  
При навигации по меню нажмите для выбора или сохранения параметра.
- 5. Индикатор питания/установки соединения и индикатор состояния заряда аккумулятора**   
Загорается красный при включении родительского модуля.  
Мигает красным, указывая на то, что детский модуль находится в процессе поиска или установки соединения с родительским модулем.  
По окончании зарядки аккумулятора родительского модуля загорится красный светодиод.  
Загорается зеленым при полной зарядке аккумулятора родительского модуля.  
Мигает зеленым при низком уровне заряда аккумулятора родительского модуля.  
Зеленый индикатор выключается, если зарядка аккумулятора родительского модуля не выполняется или аккумулятор не установлен.
- 6. МЕНЮ**  
Нажмите для перехода в главное меню.
- 7. Кнопка включения/выключения питания**   
Нажмите и удерживайте эту кнопку для включения или выключения родительского модуля.  
Нажмите для включения или выключения экрана.

## Значки состояния родительского модуля

	<b>Статус соединения</b> <ul style="list-style-type: none"><li>-  указывает на обнаружение хорошего сигнала между детским и родительским модулем.</li><li>-  или  указывает на обнаружение приемлемого сигнала между детским и родительским модулем.</li><li>-  мигает, когда родительский модуль находится за пределами допустимого диапазона.</li><li>-  X указывает на потерю соединения между детским и родительским модулем.</li></ul>
	<b>Режим патрулирования</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Отображается во время работы родительского модуля в режиме патрулирования.</li></ul>
	<b>Текущий режим просмотра</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Здесь отображается номер детского модуля, через который ведется наблюдение в режиме патрулирования.</li></ul>
	<b>Увеличение</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Отображается при просмотре изображения в режиме масштабирования.</li></ul>
	<b>Громкость выключена</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Отображается при выключении звука модуля.</li></ul>
 	<b>Состояние аккумулятора</b> <ul style="list-style-type: none"><li>-  &gt;  &gt;  &gt;  отображается во время зарядки аккумулятора.</li><li>-  не мигает при полном аккумуляторе.</li><li>-  отображается при низком уровне заряда аккумулятора, указывая на необходимость зарядки.</li><li>-  отображается, когда аккумулятор не установлен и питание получается из источника питания переменного тока или при неправильной установке аккумулятора.</li></ul>
	<b>Режим ночного видения</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Отображается при включении съемки в инфракрасном режиме и переходе экрана в режим черно-белого отображения.</li></ul>

## Важные инструкции по установке видеоняни

- Для совместного использования детского и родительского модуля видеоняни у вас должна быть возможность установки между ними линии радиосвязи. Диапазон частот в этом случае будет зависеть от внешних воздействующих факторов.
- Какой-либо крупный металлический предмет, например, холодильник, зеркало, металлический шкаф для хранения документов или железобетонное ограждение, между детским и родительским блоком может блокировать радиосигнал.
- Кроме того, мощность сигнала могут снижать другие конструкции, например, стены, а также радио- и электрическое оборудование, например, телевизоры, компьютеры, беспроводные или мобильные телефоны, лампы дневного света или переключатели светорегулятора.
- При слабом сигнале попробуйте установить родительский и/или детский блок в разных местах комнаты.



## Содержание

<b>1. Правила техники безопасности .....</b>	<b>7</b>
<b>2. Начало работы .....</b>	<b>10</b>
2.1 Подключение детского модуля к источнику питания .....	10
2.2 Установка аккумулятора и подключение родительского модуля к источнику питания .....	11
2.3 Опора на родительском модуле .....	12
<b>3. Использование видеояни .....</b>	<b>13</b>
3.1 Включение или выключение питания детского модуля .....	13
3.2 Включение или выключение питания родительского модуля .....	13
3.3 Выключение экрана родительского модуля .....	13
3.4 Регулировка громкости громкоговорителя родительского модуля .....	14
3.5 Регулировка яркости ЖК-экрана родительского модуля .....	14
3.6 Установка сигнала напоминания на родительском модуле .....	14
3.7 Удаление детского модуля из списка соединений .....	15
3.8 Порядок установки времени отключения экрана родительского блока .....	15
3.9 Масштабирование .....	16
3.10 Режим ночного видения .....	16
3.11 Установка соединения и замена на дополнительный детский модуль .....	17
3.12 Подключение нескольких камер .....	18
<b>4. Утилизация устройства (окружающая среда) .....</b>	<b>19</b>
<b>5. Уход за устройством .....</b>	<b>20</b>
<b>6. Поиск и устранение неисправностей .....</b>	<b>21</b>
<b>7. Общая информация .....</b>	<b>23</b>

## 1. Правила техники безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

**ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** - Храните устройство и кабель адаптера на расстоянии не менее 1 метра от кроватки в недоступном для ребенка месте. **НИКОГДА** не размещайте детский модуль или кабели в детской кроватке. Кабели должны располагаться на расстоянии не менее 1 метра от ребенка. Никогда не подключайте адаптеры переменного тока к удлинителям. Используйте только адаптеры переменного тока из комплекта поставки.





## **УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО МОДУЛЯ:**

- Выберите для установки **ДЕТСКОГО МОДУЛЯ** место, с которого будет хорошо виден ребенок в кроватке.
- Разместите **ДЕТСКИЙ МОДУЛЬ** на ровной поверхности, например, на комод, письменном столе, полке, или повесьте его на стену, используя отверстия под опорой.
- **НИКОГДА** не размещайте детский модуль или кабели в детской кроватке.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Данное устройство совместимо со всеми стандартами по электромагнитным полям и безопасно в использовании при условии соблюдения рекомендаций из руководства пользователя. Поэтому перед началом использования устройства необходимо внимательно изучить инструкции в руководстве пользователя.*

- Сборка устройства должна производиться взрослым. При сборке следите, чтобы мелкие детали были вне досягаемости детей.
- Данное устройство не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.
- Данное цифровое устройство наблюдения не освобождает взрослых от необходимости внимательно следить за ребенком.
- Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.
- Держите шнуры вне досягаемости детей.
- Не накрывайте камеру полотенцем или покрывалом.
- Перед использованием устройства проверьте его и ознакомьтесь с его функциями.
- Не используйте видеоняню при повышенной влажности или рядом с водой.

- Не устанавливайте видеоняню в местах с повышенной или пониженной температурой, под прямыми солнечными лучами или близко к источнику тепла.
- Используйте только зарядные устройства и адаптеры питания из комплекта поставки. Не используйте зарядные устройства и адаптеры питания от другого производителя, поскольку это может повредить работе устройства и батареи.
- Используйте батареи только одного типа.
- Не прикасайтесь острыми или металлическими объектами к контактам штекера.
- Подключите адаптер питания к имеющейся настенной розетке.

### **ОСТОРОЖНО**

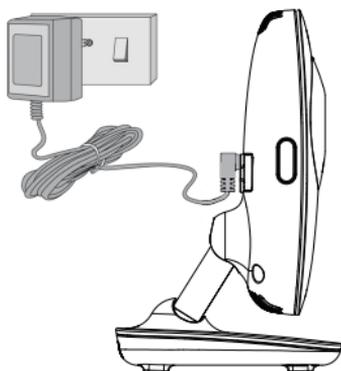
*При использовании несоответствующего типа батареи возникает опасность взрыва.*

*Утилизируйте батареи согласно прилагающимся к ним инструкциям.*

*При использовании блоков аккумуляторных батарей соблюдайте следующие требования: 3,6 В, 800 мА/ч*

## 2. Начало работы

### 2.1 Подключение детского модуля к источнику питания



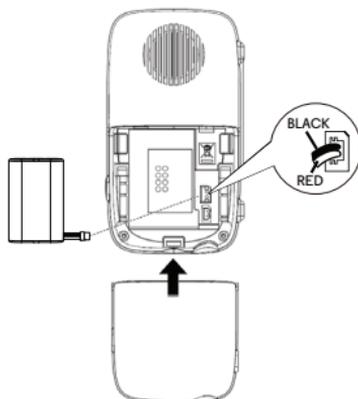
1. Подключите штекер адаптера питания к разъему в задней части детского модуля.
2. Подключите другой конец адаптера питания к подходящей электрической розетке.
3. Переверните переключатель ON-OFF в положение ON.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

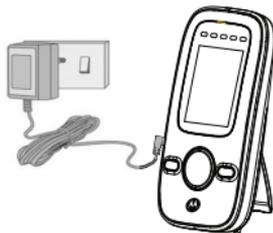
*Используйте только адаптер питания из комплекта поставки.*

## 2.2 Установка аккумулятора и подключение родительского модуля к источнику питания

Аккумуляторная батарея входит в комплект поставки. Ее необходимо установить в родительский модуль, чтобы обеспечить его свободное перемещение без потери связи с детским модулем. Зарядите родительский модуль перед первым использованием или в случае срабатывания индикатора низкого заряда батареи.



1. Сдвиньте крышку с батарейного отсека.
2. Вставьте штекер аккумуляторной батареи в разъем внутри батарейного отсека и вставьте батарею в отсек.
3. Установите крышку батарейного отсека на место и вытяните опору (см. раздел 2.3).



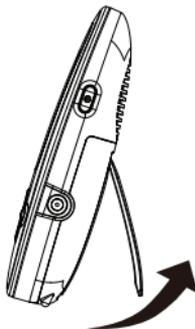
4. Подключите штекер адаптера питания к разъему в боковой части родительского модуля.

5. Подключите другой конец адаптера питания к подходящей электрической розетке. Загорится индикатор уровня заряда батареи.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Используйте только адаптер питания и аккумулятор из комплекта поставки. Родительский модуль будет работать при подключенном адаптере питания даже без установленного блока аккумуляторов. При одновременной работе детского и родительского модуля на экран родительского модуля должно выводиться цветное изображение с камеры детского модуля. Однако если в комнате ребенка темно, то изображение будет черно-белым за счет инфракрасной подсветки детского модуля, а на экран будет выведен символ ★).*

## **2.3 Опора на родительском модуле**



- Вытяните опору и поставьте на нее родительский модуль.

## 3. Использование видеоняни

Внимательно прочитайте это руководство и помните о том, что видеоняня должна использоваться только в качестве вспомогательного устройства. Это устройство не заменяет собой ответственный и надлежащий присмотр взрослого за ребенком.

### 3.1 Включение или выключение питания детского модуля

Для включения детского модуля переключите выключатель питания. Загорится индикатор питания/установки соединения.

Для выключения детского модуля снова переключите выключатель питания. Индикатор питания/установки соединения погаснет.

### 3.2 Включение или выключение питания родительского модуля

Для включения питания родительского модуля нажмите и удерживайте кнопку . Загорится индикатор питания/установки соединения и индикатор состояния заряда аккумулятора.

Для выключения питания родительского модуля снова нажмите и удерживайте кнопку . Индикатор питания/установки соединения и индикатор состояния заряда аккумулятора погаснут.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*При слишком маленьком расстоянии между детским и родительским модулями устройства могут начать издавать высокочастотный шум. Это не является неисправностью. Устройства предназначены для работы на определенном расстоянии, например, в разных комнатах, поэтому следует просто увеличить расстояние между ними.*

### 3.3 Выключение экрана родительского модуля

Дисплей родительского модуля можно отключить без выключения самого модуля. При выключенном дисплее все еще можно слышать звук, поступающий с детского модуля.

Для выключения экрана родительского модуля нажмите кнопку  на модуле.

Для повторного включения экрана нажмите на родительском модуле любую кнопку.

### 3.4 Регулировка громкости громкоговорителя родительского модуля

Громкость родительского модуля можно установить на уровень от Громкость 1 до Громкость 5 или полностью выключить звук.

В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку  или .

При отключении звука громкоговорителя на экране отображается символ .

### 3.5 Регулировка яркости ЖК-экрана родительского модуля

Регулировка яркости ЖК-экрана родительского модуля производится в диапазоне от Уровня 1 до Уровня 5

1. В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку . На экране появится символ .
2. Для регулировки яркости нажмите < или .
3. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### 3.6 Установка сигнала напоминания на родительском модуле

Родительский модуль можно использовать в качестве устройства, напоминающего о необходимости выполнения с ребенком определенных процедур.

**Порядок включения и настройки сигнала напоминания:**

1. В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку .
2. Нажмите  или  и перейдите к .

3. Нажмите < или  для выбора пункта On (Вкл.), а затем нажмите кнопку **OK**.
4. Нажмите < или  и выберите время до срабатывания напоминания в часах: 2h, 3h, 4h, 5h или 6h.
5. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

#### Порядок выключения сигнала напоминания:

1. В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку .
2. Нажмите + или - и перейдите к .
3. Нажмите < или  для выбора пункта Off (Выкл.).
4. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### 3.7 Удаление детского модуля из списка соединений

Вы можете удалить сопряженный детский модуль из списка соединений родительского модуля.

1. В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку .
2. Нажмите + или - для перехода к .
3. Нажмите < или  для выбора необходимого детского модуля (1, 2, 3 или 4).
4. Нажмите кнопку **OK**, затем < или  > для выбора YES (Да) () или NO (Нет) ()
5. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Нельзя удалить из списка соединений единственный сопряженный детский модуль.*

### 3.8 Порядок установки времени отключения экрана родительского блока

Вы можете настроить время отключения экрана родительского блока после его нахождения в режиме ожидания в течение определенного времени.

1. В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку .
2. Нажмите  или  и перейдите к .
3. Нажмите  или  и выберите (● (60 минут), ◐ (30 минут), ◑ (5 минут) или OFF (Выкл.)).
4. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### 3.9 Масштабирование

Просматриваемое через детский модуль изображение можно приблизить или отдалить.

1. Нажмите кнопку  для приближения.
2. Нажмите и удерживайте кнопку , ,  или  для соответствующего перемещения увеличенного изображения влево, вправо, вверх или вниз.
3. Нажмите кнопку  для отдаления.

### 3.10 Режим ночного видения

Детский модуль оборудован инфракрасными светодиодами, помогающими вести наблюдение в темноте. Когда встроенный в переднюю часть устройства датчик освещенности обнаруживает снижение уровня освещенности в комнате, светодиоды автоматически включаются, и экран родительского модуля переходит в режим черно-белого отображения. В верхней части экрана появляется символ .

### 3.11 Установка соединения и замена на дополнительный детский модуль

Поставляемый детский модуль уже сопряжен с родительским модулем. В систему видео- и аудио-слежения можно добавить новый детский модуль или заменить имеющийся.

Родительский модуль может поддерживать связь одновременно с четырьмя детскими модулями. Перед началом работы необходимо выполнить сопряжение каждого из детских модулей с родительским.

#### Порядок сопряжения детского модуля:

1. В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку .
2. Нажмите  или  и перейдите к .
3. Нажмите  или  для выбора необходимого номера детского модуля, а затем нажмите кнопку **OK**. Устройство перейдет в режим сопряжения.
4. Включите питание нового детского модуля, а затем немедленно нажмите и удерживайте кнопку Pair (Сопряжение) до тех пор, пока не загорится индикатор питания/установки соединения.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Если была выбрана позиция в списке, занятая другим детским модулем, то новый детский модуль будет внесен в список вместо имеющегося.*

## 3.12 Подключение нескольких камер

Родительский модуль может одновременно поддерживать соединение с 4 камерами. Если к родительскому модулю подключено больше одной камеры, то вы можете выбрать камеру для просмотра или работы в режиме Patrol (Патрулирование) , в котором родительский модуль автоматически переключается между подключенными камерами с интервалом примерно 15 секунд.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Звуковой сигнал с камеры будет слышан только в то время, когда данная камера выбрана в родительском модуле.*

### **Порядок выбора просмотра через другую камеру:**

В режиме просмотра через камеру нажмите на родительском модуле кнопку **OK** для переключения между сопряженными камерами, 1, 2, 3, 4, . Выбранный номер будет указан в нижней части экрана.

## 4. Утилизация устройства (окружающая среда)

По окончании срока службы изделия не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Доставьте это изделие в пункт сбора для повторной переработки электрического и электронного оборудования. На это указывает значок на изделии, в руководстве пользователя и/или на упаковке.



Некоторые материалы изделия могут быть использованы повторно, если их доставить в пункт переработки. Повторное использование некоторых частей или материалов отработавших свой срок изделий позволяет внести существенный вклад в защиту окружающей среды.

Дополнительные сведения о пунктах сбора в вашем регионе Вы можете получить в местных органах управления.

Утилизируйте аккумулятор без нанесения вреда окружающей среде, в соответствии с местными правилами.

## **5. Уход за устройством**

Протирайте устройство слегка влажной тканью или антистатической салфеткой.

Запрещается использовать чистящие средства или абразивные растворители

### ***Чистка и уход за изделием***

- Не используйте для мытья каких бы то ни было деталей устройства разбавители, растворители и другие химикаты — они могут причинить устройству непоправимый вред, не покрываемый гарантией.
- Берегите устройство от тепла, влажности и прямых солнечных лучей, следите за тем, чтобы оно не намокало.
- Изготовитель приложил все усилия для обеспечения надежной работы устройства. Тем не менее, неисправности, разумеется, возможны. При их обнаружении не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно — обратитесь за помощью в Службу по работе с покупателями.

### **ВАЖНО**

*Всегда выключайте устройство и вынимайте адаптер сетевого питания перед чисткой устройства.*

## 6. Поиск и устранение неисправностей

### **Не загорается индикатор питания на родительском модуле**

- Убедитесь, что питание родительского модуля включено.
- Убедитесь в правильной установке блока аккумуляторов и наличии в нем заряда.
- Подзарядите родительский модуль, подключив его к источнику питания.

### **Мигает индикатор питания/установки соединения на детском модуле**

- Детский модуль может быть не сопряжен с родительским модулем. Инструкции по сопряжению детского модуля приводятся в разделе 3.10.
- Детской и родительский модуль могут находиться на слишком большом расстоянии. Уменьшите расстояние между устройствами, но следите за тем, чтобы оно было не меньше 1 метра.
- Детский модуль может быть выключен. Переведите переключатель ON-OFF на детском модуле в положение ON.

### **Мигает индикатор на родительском модуле**

- Заканчивается заряд аккумулятора в родительском модуле. Подключите поставляемый адаптер питания родительского модуля к источнику питания для подзарядки.

### **Родительский модуль издает звуковой сигнал**

- Родительский модуль мог потерять связь с детским модулем. Уменьшите расстояние между родительским и детским модулем, но следите за тем, чтобы оно было не меньше 1 метра.
- Детский модуль может быть выключен. Переведите переключатель ON-OFF на детском модуле в положение ON.



## ***Из родительского модуля не слышно звуков или плача ребенка***

- На родительском модуле установлен слишком низкий уровень громкости. Увеличьте уровень громкости на родительском модуле. Порядок регулировки уровней громкости приведен в разделе 3.4.
- Детской и родительский модуль могут находиться на слишком большом расстоянии. Уменьшите расстояние между устройствами, но следите за тем, чтобы оно было не меньше 1 метра.

## ***Устройство издает высокочастотный шум***

- Детский и родительский модуль находятся слишком близко. Убедитесь, что расстояние между родительским и детским модулем превышает 1 метр.
- На родительском модуле установлен слишком высокий уровень громкости. Уменьшите уровень громкости на родительском модуле.

## ***Слишком быстро заканчивается заряд аккумулятора в родительском модуле***

- На родительском модуле может быть установлена слишком большая яркость ЖК-экрана. Попробуйте уменьшить уровень яркости. Порядок регулировки яркости приведен в разделе 3.5.
- На родительском модуле может быть установлен слишком высокий уровень громкости, что приводит к повышенному энергопотреблению. Уменьшите уровень громкости на родительском модуле. Порядок регулировки уровней громкости приведен в разделе 3.4.

## ***Изображение на родительском модуле не цветное***

- Детский модуль установлен в темном помещении, поэтому включается инфракрасная подсветка, и изображение становится черно-белым. Изображение снова станет цветным, когда в комнате с детским модулем станет светлее.

## 7. Общая информация

Если изделие не работает надлежащим образом....

1. Прочитайте данное руководство пользователя или краткое руководство.
2. Посетите наш веб-сайт: [www.motorolahome.com](http://www.motorolahome.com)
3. Свяжитесь со службой по работе с покупателями:  
+7 (800) 707 – 07 – 81 (Россия)

Чтобы заказать запасной аккумулятор, обратитесь в отдел обслуживания клиентов.

### **Ограниченная гарантия на потребительские товары и Аксессуары («Гарантия»)**

Благодарим вас за покупку этого изделия марки Motorola, изготовленного по лицензии компанией Binatone Electronics International LTD («BINATONE»).

#### **Что входит в данную Гарантию?**

С учетом нижеупомянутого, BINATONE гарантирует, что данное изделие марки Motorola («Изделие») или сертифицированный аксессуар (Аксессуар), проданный для использования с данным изделием, качественно изготовлены из материалов, не имеющих дефектов, и предназначены для использования в течение указанного ниже срока при соблюдении условий эксплуатации. Данная Гарантия является эксклюзивной и не подлежит передаче.

#### **Для кого Гарантия имеет силу?**

Данная Гарантия имеет силу только в отношении первого покупателя-потребителя и не подлежит передаче.

## **Каковы действия компании BINATONE по обеспечению Гарантии?**

Компания BINATONE или, по ее выбору, уполномоченный дистрибьютор в пределах коммерчески разумного времени обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые Изделия или Аксессуары, не соответствующие условиям данной Гарантии. При этом допускается использование функционально эквивалентных обновленных, отремонтированных, находившихся в использовании или новых Изделий, Аксессуаров или деталей.

## **Существуют ли иные ограничения?**

ЛЮБАЯ ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ЭТОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ДАННОЙ ЧЕТКО ВЫРАЖЕННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ЗА СЧЕТ ПОТРЕБИТЕЛЯ, И ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ДОГОВОРНЫЕ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ MOTOROLA ИЛИ BINATONE НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО КОНТРАКТУ ИЛИ ГРАЖДАНСКО-ПРАВОВОМУ ДЕЛИКТУ (ВКЛЮЧАЯ НЕОСТОРОЖНОСТЬ) ЗА УЩЕРБ СВЕРХ ПРОДАЖНОЙ ЦЕНЫ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ АКСЕССУАРА, ИЛИ ЗА ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИЛИ ПОБОЧНЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО РОДА, ИЛИ ЗА ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, ПОТЕРЮ БИЗНЕСА, УТЕРЮ ИНФОРМАЦИИ, ИЛИ ЗА ДРУГОЙ ФИНАНСОВЫЙ УЩЕРБ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ВОЗМОЖНОСТИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ АКСЕССУАРЫ В ПОЛНОЙ МЕРЕ, ИЛИ ФИНАНСОВЫЙ УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТЬЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ, — ЭТИ ВИДЫ УЩЕРБА МОГУТ БЫТЬ ОТВЕРГНУТЫ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ.



Некоторые судебные власти не разрешают ограничения или исключение случайного или косвенного ущерба или ограничения срока действия обязательной гарантии, и поэтому упомянутые выше ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Данная Гарантия предоставляет вам конкретные законные права, не отменяющие других ваших прав, зависящих от конкретной юрисдикции.

Покрывааемые гарантией Изделия	Срок действия гарантии
Потребительские изделия	<b>Один (1) год</b> со дня приобретения первичным покупателем.
Потребительские аксессуары	<b>Девяносто (90) дней</b> со дня приобретения первичным покупателем.
Отремонтированные или замененные потребительские изделия	<b>Остаток срока действия исходной гарантии или девяносто (90) дней</b> со дня возврата покупателю, в зависимости от того, какой срок больше.

## Исключения

**Нормальный износ.** Плановое техническое обслуживание, ремонт и замена деталей, вызванные нормальным износом, не покрываются Гарантией.

**Аккумуляторные батареи.** Данная Гарантия относится только к батареям, полная емкость которых при полной зарядке падает ниже 80 % от номинальной емкости, и к батареям с утечкой.

**Эксплуатация с нарушением установленных режимов и неправильное использование.** Дефекты или повреждения, вызванные: в результате: (а) неправильного или неблагоразумного использования, управления, хранения или злоупотребления, случайности, небрежности или иной внешней причины, например, физические повреждения (трещины, царапины и т. п.) на поверхности товара, вызванные неправильным обращением с ним; (б) контакта с жидкостью, водой, дождем, чрезмерной влажностью или потом, песком, грязью и тому подобным, высокой температурой или пищей; (в) использования товаров или аксессуаров в коммерческих целях, их неправильной эксплуатации или их эксплуатации в неправильных условиях; или (г) других действий или ошибок, не связанных с недосмотром или небрежностью со стороны компаний MOTOROLA или BINATONE.



**Применение Изделий и Аксессуаров, не имеющих фирменного знака Motorola.** Дефекты и повреждения, вызванные применением Изделий и Аксессуаров или другого периферийного оборудования, не имеющих фирменного знака или сертификата Motorola, не покрываются Гарантией. Неразрешенное обслуживание или модификация. Дефекты или повреждения, вызванные обслуживанием, проверкой, настройкой, установкой, техническим обслуживанием, внесением изменений или модификацией каким-либо способом лицом, не уполномоченным на то MOTOROLA или BINATONE или их уполномоченными сервисными центрами, не покрываются Гарантией.

**Измененные изделия.** Изделия или Аксессуары (а) с серийными номерами или бирками с датой, которые были удалены, изменены или искажены; (б) с поврежденными печатями или имеющие явные следы вмешательства; (в) с несоответствующими серийными номерами печатных плат или (г) с корпусами или деталями, не соответствующими требованиям Motorola или произведенными компанией, отличной от Motorola, не покрываются Гарантией.

**Услуги связи.** Дефекты, повреждения или неисправность Изделий или Аксессуаров, вызванные сбоем в предоставляемой услуге связи или сигнале, на которые вы подписаны или используете с Изделием или Аксессуаром, не покрываются Гарантией.

## **Как получить гарантийное обслуживание или другую информацию?**

Для получения услуги или информации звоните по телефону:

+7 (800) 707 – 07 – 81 (Россия)

Вы получите инструкции по отправке Изделий или Аксессуаров за свой счет и на свой риск в уполномоченный компанией BINATONE центр по ремонту.

Для получения услуги вам необходимо предоставить следующее:

(а) Изделие или Аксессуар; (б) оригинал квитанции о покупке с указанными в ней датой, местом и продавцом Изделия; (в) гарантийную карту (если таковая была включена в комплект поставки), заполненную и содержащую серийный номер Изделия; (г) письменное описание проблемы и, что особенно важно, (д) ваш адрес и номер телефона.

Настоящие условия образуют полное гарантийное соглашение между покупателем и компанией BINATONE в отношении приобретенных товаров или аксессуаров и заменяют любые предшествующие соглашения или заявления, включая заявления, содержащиеся в публикациях или рекламных материалах, выпущенных компанией BINATONE, или заявления, сделанные каким бы то ни было агентом, представителем или сотрудником компании BINATONE, которые могли быть сделаны в связи с совершением данной покупки.

**BINATONE TELECOM PLC**

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
 Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
 e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk


**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
 1 Apsley Way London  
 NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

<u>Type of equipment:</u>	Digital Video Baby Monitor
<u>Model Name:</u>	MBP481, MBP481-2, MBP481-3, MBP481-4
<u>Country of Origin:</u>	China
<u>Brand:</u>	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

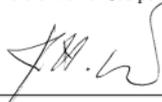
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.9.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1 EN301489-1 V1.9.2 (2011-09)
Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
RF Safety:	EN62479:2010 (For Baby Unit), EN50385:2002 (For Parent Unit)
LED Measurement:	EN62471:2008
ErP:	IM1275 with Amd 801/2013

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer  
 (Signature of authorised person)



Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 25 July, 2016

Place & Date

---

## **Технические характеристики**

### **Детский модуль**

Частота	2407,5 - 2475 МГц
Каналы	21
Рабочая температура	5°C - 45°C
Датчик изображения	Цветной CMOS, 0,3 мегапикселя
Объектив	f 2,7 мм, F 2,6
Адаптер источника питания	Вход 100-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 150 мА
Класс защиты	Выход 6 В постоянного тока, 400 мА.

**Родительский модуль**

Частота	2407,5 - 2475 МГц
Каналы	21
Рабочая температура	5°C - 45°C
Дисплей	ЖК TFT дисплей, диагональ 2,4"
Регулировка яркости	5 уровней
Регулировка громкости	5 уровней и отключение
Класс батарей	3,6 В, 800 мА/ч, аккумуляторы Ni-MH
Адаптер источника питания	Вход 100-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 150 мА
Класс защиты	Выход 6 В постоянного тока, 400 мА.

*Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*



Изготавливается, распространяется и продается компанией Binatone Electronics International LTD, являющейся официальным обладателем лицензии на данное изделие. MOTOROLA и стилизованный логотип «М» являются товарными знаками или зарегистрированными товарными марками компании Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все другие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. © Motorola Mobility LLC. 2016 г. Все права защищены.



RU Версия 4.0

Сделано в Китае